



Organisme certificateur  
mandaté par AFNOR Certification

# CERTIFICAT

Pompe à chaleur  
Heat Pumps



POMPE À CHALEUR  
www.marque-nf.com

Délivré à / *Granted to*

## Johnson Controls-Hitachi Air Conditioning Spain, S.A.U

Ronda Shimizu, 1 Poligono Industrial Can Torrella  
8233 VACARISSES  
ESPAGNE

Pour les produits suivants / *For the following products*

Marque Commerciale / *Trade Name*

**HITACHI**

Nom de Gamme / *Range Name*

**YUTAKI S Medium**

Numéro de Gamme / *Range number*

**1376E / 1078E**

(Références et caractéristiques données en annexe / *references and characteristics given in attached appendix*)

**Fabriqués dans la ou les usine(s) suivante(s) / *Manufactured in the production plant(s):***

Liste des unités de fabrication en annexe / *Liste of production sites on appendix*

**Ce certificat est délivré par EUROVENT CERTITA CERTIFICATION dans les conditions fixées  
par le référentiel de certification NF 414 - Pompe à chaleur en vigueur.**

**En vertu de la présente décision notifiée par EUROVENT CERTITA CERTIFICATION, AFNOR Certification accorde le droit  
d'usage de la marque NF à la société qui en est bénéficiaire pour les produits visés ci-dessus, dans les conditions définies  
par les règles générales de la marque NF et par le référentiel de certification NF mentionné ci-dessus.**

*This certificate is issued by EUROVENT CERTITA CERTIFICATION according to  
the certification rules NF 414 - Heat Pumps in force.*

*By virtue of the present decision notified by EUROVENT CERTITA CERTIFICATION, AFNOR Certification grants the right to use the  
NF Mark to the beneficiary for the aforementioned products, within the frame of the general conditions applying to the NF Mark and to  
the aforementioned NF certification.*



Organisme  
accrédité  
n° 5-0517  
Portée  
disponible sur  
www.cofrac.fr

**Date de début de validité : 15 septembre 2017**  
*Effective date : 15 September 2017*

**Date de fin de validité : 30 juin 2019**  
*Expiry date : 30 June 2019*

Etabli à Paris, le  
15 septembre 2017  
Pour EUROVENT CERTITA CERTIFICATION

**Le Directeur Général**

*Certificat n° 414 - 1376 rev2 rkt1*

**Sylvain COURTEY**

## **Caractéristiques techniques de la gamme**

### **Les caractéristiques certifiées essentielles de la gamme sont :**

- Coefficient de performance (COP)
- Puissance calorifique (Ph)
- Puissance électrique absorbée (Pe)
  
- Puissance de veille
- Part de puissance électrique des auxiliaires (Taux)
- Niveau de puissance acoustique
  
- Coefficient de performance saisonnier SCOP
- Coefficient de performance saisonnier net SCOPnet
- Efficacité énergétique saisonnière ηs

Essai de démarrage à la température extérieure de -15°C validé pour une température intérieur égale à : 50°C

<b>Mode d'échange :</b>	<b>Air extérieur / Eau</b>
<b>Famille de PAC :</b>	<b>Aérothermique</b>
<b>Type de PAC :</b>	<b>Split</b>
<b>Compresseur :</b>	<b>Monocompresseur</b>
<b>Fluide frigorigène :</b>	<b>R 410A</b>
<b>Localisation de la PAC :</b>	<b>---</b>
<b>Réversible :</b>	<b>Oui</b>

**Usine(s) de fabrication**

8233  
VACARISSES  
ESPAGNE

Modèle de la PAC	Référence de la PAC
RAS-4WHVNPE & RWM-4.0NE	code : 7E350007 & code : 7E475007
RAS-4WHNPE & RWM-4.0NE	code : 7E350107 & code : 7E475007
RAS-5WHVNPE & RWM-5.0NE	code : 7E350008 & code : 7E475008
RAS-5WHNPE & RWM-5.0NE	code : 7E350108 & code : 7E475008
RAS-6WHVNPE & RWM-6.0NE	code : 7E350009 & code : 7E475009
RAS-6WHNPE & RWM-6.0NE	code : 7E350109 & code : 7E475009

Nom de la gamme		YUTAKI S Medium						
Modèle de la PAC		RAS-4WHVNPE & RWM-4.0NE						
Nature de l'alimentation	Type de compresseur	Part de puissance des auxiliaires		PAC à régulation de puissance variable		Puissance acoustique [dB(A)]		
		Puissance de veille [W]	T <sub>aux</sub> [%]	Lrcontmin [-]	Ccp <sub>Lrcontmin</sub>	Coté extérieur		Coté intérieur
230V ~ 50Hz	Scroll	13,1	0,59	-	-	Enveloppe	Bouche	intérieur
						64,0	-	44,0

MATRICE DE PERFORMANCE DE LA POMPE A CHALEUR EN MODE CHAUFFAGE								
Température aval (eau) en °C				Température amont (air extérieur) en °C				
T. départ	T. retour *	T. aval *	Désignation	-15	-7	2	7	20
25	22	23,5	P. calorifique [kW]	-	-	-	-	-
			P. absorbée [kW]	-	-	-	-	-
			COP	-	-	-	-	-
35	30	32,5	P. calorifique [kW]	-	9,70	9,50	11,00	-
			P. absorbée [kW]	-	3,54	2,63	2,20	-
			COP	-	2,74	3,61	5,00	-
45	40	42,5	P. calorifique [kW]	-	10,00	-	11,00	-
			P. absorbée [kW]	-	4,08	-	2,76	-
			COP	-	2,45	-	3,99	-
55	47	51	P. calorifique [kW]	-	8,70	-	11,00	-
			P. absorbée [kW]	-	4,89	-	3,67	-
			COP	-	1,78	-	3,00	-
65	55	60	P. calorifique [kW]	-	-	-	-	-
			P. absorbée [kW]	-	-	-	-	-
			COP	-	-	-	-	-

(\*) : Pour une température amont de 7°C. Pour toute autre température de la source amont, l'essai est réalisé avec le débit nominal obtenu lors de l'essai à 7°C.

PERFORMANCES SAISONNIERES		
Application	30/35 °C	47/55 °C
Mode de fonctionnement :	- débit d'eau	Fixe
	- température de sortie d'eau	Variable
Climat [froid, moyen ou chaud]	-	Moyen
Puissance thermique nominale Prated [kW]	-	10,00
Température Limite d'Opération TOL [°C]	-	-10,0
COP à la Température Limite d'Opération TOL [-]	-	1,70
Température de Bivalence Tbiv [°C]	-	-7,0
COP à la Température de Bivalence Tbiv [°C]	-	1,80
Coefficient de performance saisonnier SCOP[-]	-	3,45
Coefficient de performance saisonnier net SCOP <sub>net</sub> [-]	-	3,51
Efficacité énergétique saisonnière ηs [%]	-	135,0

<b>Nom de la gamme</b>		<b>YUTAKI S Medium</b>						
<b>Modèle de la PAC</b>		<b>RAS-4WHNPE &amp; RWM-4.0NE</b>						
<b>Nature de l'alimentation</b>	<b>Type de compresseur</b>	<b>Part de puissance des auxiliaires</b>		<b>PAC à régulation de puissance variable</b>		<b>Puissance acoustique [dB(A)]</b>		
		<b>Puissance de veille [W]</b>	<b>T<sub>aux</sub> [%]</b>	<b>Lrcontmin [-]</b>	<b>Ccp<sub>Lrcontmin</sub></b>	<b>Coté extérieur</b>		<b>Coté intérieur</b>
400V 3N ~ 50Hz	Scroll	19,1	0,86	-	-	<b>Enveloppe</b>	<b>Bouche</b>	
						64,0	-	44,0

<b>MATRICE DE PERFORMANCE DE LA POMPE A CHALEUR EN MODE CHAUFFAGE</b>								
<b>Température aval (eau) en °C</b>				<b>Température amont (air extérieur) en °C</b>				
<b>T. départ</b>	<b>T. retour *</b>	<b>T. aval *</b>	<b>Désignation</b>	<b>-15</b>	<b>-7</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>20</b>
25	22	23,5	<b>P. calorifique [kW]</b>	-	-	-	-	-
			<b>P. absorbée [kW]</b>	-	-	-	-	-
			<b>COP</b>	-	-	-	-	-
35	30	32,5	<b>P. calorifique [kW]</b>	-	9,70	9,50	11,00	-
			<b>P. absorbée [kW]</b>	-	3,54	2,63	2,20	-
			<b>COP</b>	-	2,74	3,61	5,00	-
45	40	42,5	<b>P. calorifique [kW]</b>	-	10,00	-	11,00	-
			<b>P. absorbée [kW]</b>	-	4,08	-	2,76	-
			<b>COP</b>	-	2,45	-	3,99	-
55	47	51	<b>P. calorifique [kW]</b>	-	8,70	-	11,00	-
			<b>P. absorbée [kW]</b>	-	4,89	-	3,67	-
			<b>COP</b>	-	1,78	-	3,00	-
65	55	60	<b>P. calorifique [kW]</b>	-	-	-	-	-
			<b>P. absorbée [kW]</b>	-	-	-	-	-
			<b>COP</b>	-	-	-	-	-

(\*) : Pour une température amont de 7°C. Pour toute autre température de la source amont, l'essai est réalisé avec le débit nominal obtenu lors de l'essai à 7°C.

<b>PERFORMANCES SAISONNIERES</b>		
<b>Application</b>	<b>30/35 °C</b>	<b>47/55 °C</b>
Mode de fonctionnement :	- débit d'eau	Fixe
	- température de sortie d'eau	Variable
Climat [froid, moyen ou chaud]	-	Moyen
Puissance thermique nominale Prated [kW]	-	10,00
Température Limite d'Opération TOL [°C]	-	-10,0
COP à la Température Limite d'Opération TOL [-]	-	1,70
Température de Bivalence Tbiv [°C]	-	-7,0
COP à la Température de Bivalence Tbiv [°C]	-	1,80
Coefficient de performance saisonnier SCOP[-]	-	3,44
Coefficient de performance saisonnier net SCOP <sub>net</sub> [-]	-	3,51
Efficacité énergétique saisonnière ηs [%]	-	135,0

<b>Nom de la gamme</b>		<b>YUTAKI S Medium</b>						
<b>Modèle de la PAC</b>		<b>RAS-5WHVNPE &amp; RWM-5.0NE</b>						
<b>Nature de l'alimentation</b>	<b>Type de compresseur</b>	<b>Part de puissance des auxiliaires</b>		<b>PAC à régulation de puissance variable</b>		<b>Puissance acoustique [dB(A)]</b>		
		<b>Puissance de veille [W]</b>	<b>T<sub>aux</sub> [%]</b>	<b>Lrcontmin [-]</b>	<b>Ccp<sub>Lrcontmin</sub></b>	<b>Coté extérieur</b>		<b>Coté intérieur</b>
230V ~ 50Hz	Scroll	13,1	0,44	-	-	<b>Enveloppe</b>	<b>Bouche</b>	
						65,0	-	44,0

<b>MATRICE DE PERFORMANCE DE LA POMPE A CHALEUR EN MODE CHAUFFAGE</b>								
<b>Température aval (eau) en °C</b>				<b>Température amont (air extérieur) en °C</b>				
<b>T. départ</b>	<b>T. retour *</b>	<b>T. aval *</b>	<b>Désignation</b>	<b>-15</b>	<b>-7</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>20</b>
25	22	23,5	<b>P. calorifique [kW]</b>	-	-	-	-	-
			<b>P. absorbée [kW]</b>	-	-	-	-	-
			<b>COP</b>	-	-	-	-	-
35	30	32,5	<b>P. calorifique [kW]</b>	-	11,50	10,50	14,00	-
			<b>P. absorbée [kW]</b>	-	4,34	2,96	2,97	-
			<b>COP</b>	-	2,65	3,55	4,71	-
45	40	42,5	<b>P. calorifique [kW]</b>	-	11,00	-	14,00	-
			<b>P. absorbée [kW]</b>	-	4,89	-	3,88	-
			<b>COP</b>	-	2,25	-	3,61	-
55	47	51	<b>P. calorifique [kW]</b>	-	9,70	-	14,00	-
			<b>P. absorbée [kW]</b>	-	5,24	-	5,00	-
			<b>COP</b>	-	1,85	-	2,80	-
65	55	60	<b>P. calorifique [kW]</b>	-	-	-	-	-
			<b>P. absorbée [kW]</b>	-	-	-	-	-
			<b>COP</b>	-	-	-	-	-

(\*) : Pour une température amont de 7°C. Pour toute autre température de la source amont, l'essai est réalisé avec le débit nominal obtenu lors de l'essai à 7°C.

<b>PERFORMANCES SAISONNIERES</b>			
<b>Application</b>		<b>30/35 °C</b>	<b>47/55 °C</b>
Mode de fonctionnement :	- débit d'eau	-	Fixe
	- température de sortie d'eau	-	Variable
Climat [froid, moyen ou chaud]		-	Moyen
Puissance thermique nominale Prated [kW]		-	12,00
Température Limite d'Opération TOL [°C]		-	-10,0
COP à la Température Limite d'Opération TOL [-]		-	1,60
Température de Bivalence Tbiv [°C]		-	-7,0
COP à la Température de Bivalence Tbiv [°C]		-	1,70
Coefficient de performance saisonnier SCOP[-]		-	3,39
Coefficient de performance saisonnier net SCOP <sub>net</sub> [-]		-	3,43
Efficacité énergétique saisonnière ηs [%]		-	133,0

<b>Nom de la gamme</b>		<b>YUTAKI S Medium</b>						
<b>Modèle de la PAC</b>		<b>RAS-5WHNPE &amp; RWM-5.0NE</b>						
<b>Nature de l'alimentation</b>	<b>Type de compresseur</b>	<b>Part de puissance des auxiliaires</b>		<b>PAC à régulation de puissance variable</b>		<b>Puissance acoustique [dB(A)]</b>		
		<b>Puissance de veille [W]</b>	<b>T<sub>aux</sub> [%]</b>	<b>Lrcontmin [-]</b>	<b>Ccp<sub>Lrcontmin</sub></b>	<b>Coté extérieur</b>		<b>Coté intérieur</b>
400V 3N ~ 50Hz	Scroll	19,1	0,64	-	-	<b>Enveloppe</b>	<b>Bouche</b>	
						65,0	-	44,0

<b>MATRICE DE PERFORMANCE DE LA POMPE A CHALEUR EN MODE CHAUFFAGE</b>								
<b>Température aval (eau) en °C</b>				<b>Température amont (air extérieur) en °C</b>				
<b>T. départ</b>	<b>T. retour *</b>	<b>T. aval *</b>	<b>Désignation</b>	<b>-15</b>	<b>-7</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>20</b>
25	22	23,5	<b>P. calorifique [kW]</b>	-	-	-	-	-
			<b>P. absorbée [kW]</b>	-	-	-	-	-
			<b>COP</b>	-	-	-	-	-
35	30	32,5	<b>P. calorifique [kW]</b>	-	11,50	10,50	14,00	-
			<b>P. absorbée [kW]</b>	-	4,34	2,96	2,97	-
			<b>COP</b>	-	2,65	3,55	4,71	-
45	40	42,5	<b>P. calorifique [kW]</b>	-	11,00	-	14,00	-
			<b>P. absorbée [kW]</b>	-	4,89	-	3,88	-
			<b>COP</b>	-	2,25	-	3,61	-
55	47	51	<b>P. calorifique [kW]</b>	-	9,70	-	14,00	-
			<b>P. absorbée [kW]</b>	-	5,24	-	5,00	-
			<b>COP</b>	-	1,85	-	2,80	-
65	55	60	<b>P. calorifique [kW]</b>	-	-	-	-	-
			<b>P. absorbée [kW]</b>	-	-	-	-	-
			<b>COP</b>	-	-	-	-	-

(\*) : Pour une température amont de 7°C. Pour toute autre température de la source amont, l'essai est réalisé avec le débit nominal obtenu lors de l'essai à 7°C.

<b>PERFORMANCES SAISONNIERES</b>			
<b>Application</b>		<b>30/35 °C</b>	<b>47/55 °C</b>
Mode de fonctionnement :	- débit d'eau	-	Fixe
	- température de sortie d'eau	-	Variable
Climat [froid, moyen ou chaud]		-	Moyen
Puissance thermique nominale Prated [kW]		-	12,00
Température Limite d'Opération TOL [°C]		-	-10,0
COP à la Température Limite d'Opération TOL [-]		-	1,60
Température de Bivalence Tbiv [°C]		-	-7,0
COP à la Température de Bivalence Tbiv [°C]		-	1,70
Coefficient de performance saisonnier SCOP[-]		-	3,38
Coefficient de performance saisonnier net SCOP <sub>net</sub> [-]		-	3,43
Efficacité énergétique saisonnière ηs [%]		-	132,0

<b>Nom de la gamme</b>		<b>YUTAKI S Medium</b>						
<b>Modèle de la PAC</b>		<b>RAS-6WHVNPE &amp; RWM-6.0NE</b>						
<b>Nature de l'alimentation</b>	<b>Type de compresseur</b>	<b>Part de puissance des auxiliaires</b>		<b>PAC à régulation de puissance variable</b>		<b>Puissance acoustique [dB(A)]</b>		
		<b>Puissance de veille [W]</b>	<b>T<sub>aux</sub> [%]</b>	<b>Lrcontmin [-]</b>	<b>Ccp<sub>Lrcontmin</sub></b>	<b>Coté extérieur</b>		<b>Coté intérieur</b>
230V ~ 50Hz	Scroll	13,1	0,37	-	-	<b>Enveloppe</b>	<b>Bouche</b>	
						67,0	-	44,0

<b>MATRICE DE PERFORMANCE DE LA POMPE A CHALEUR EN MODE CHAUFFAGE</b>								
<b>Température aval (eau) en °C</b>				<b>Température amont (air extérieur) en °C</b>				
<b>T. départ</b>	<b>T. retour *</b>	<b>T. aval *</b>	<b>Désignation</b>	<b>-15</b>	<b>-7</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>20</b>
25	22	23,5	<b>P. calorifique [kW]</b>	-	-	-	-	-
			<b>P. absorbée [kW]</b>	-	-	-	-	-
			<b>COP</b>	-	-	-	-	-
35	30	32,5	<b>P. calorifique [kW]</b>	-	12,00	11,10	16,00	-
			<b>P. absorbée [kW]</b>	-	4,67	3,25	3,50	-
			<b>COP</b>	-	2,57	3,42	4,57	-
45	40	42,5	<b>P. calorifique [kW]</b>	-	11,50	-	16,00	-
			<b>P. absorbée [kW]</b>	-	5,35	-	4,71	-
			<b>COP</b>	-	2,15	-	3,40	-
55	47	51	<b>P. calorifique [kW]</b>	-	10,50	-	16,00	-
			<b>P. absorbée [kW]</b>	-	6,00	-	6,40	-
			<b>COP</b>	-	1,75	-	2,50	-
65	55	60	<b>P. calorifique [kW]</b>	-	-	-	-	-
			<b>P. absorbée [kW]</b>	-	-	-	-	-
			<b>COP</b>	-	-	-	-	-

(\*) : Pour une température amont de 7°C. Pour toute autre température de la source amont, l'essai est réalisé avec le débit nominal obtenu lors de l'essai à 7°C.

<b>PERFORMANCES SAISONNIERES</b>			
<b>Application</b>		<b>30/35 °C</b>	<b>47/55 °C</b>
Mode de fonctionnement :	- débit d'eau	-	Fixe
	- température de sortie d'eau	-	Variable
Climat [froid, moyen ou chaud]		-	Moyen
Puissance thermique nominale Prated [kW]		-	14,00
Température Limite d'Opération TOL [°C]		-	-10,0
COP à la Température Limite d'Opération TOL [-]		-	1,40
Température de Bivalence Tbiv [°C]		-	-7,0
COP à la Température de Bivalence Tbiv [°C]		-	1,60
Coefficient de performance saisonnier SCOP[-]		-	3,19
Coefficient de performance saisonnier net SCOP <sub>net</sub> [-]		-	3,23
Efficacité énergétique saisonnière ηs [%]		-	125,0



<b>Nom de la gamme</b>		<b>YUTAKI S Medium</b>						
<b>Modèle de la PAC</b>		<b>RAS-6WHNPE &amp; RWM-6.0NE</b>						
<b>Nature de l'alimentation</b>	<b>Type de compresseur</b>	<b>Part de puissance des auxiliaires</b>		<b>PAC à régulation de puissance variable</b>		<b>Puissance acoustique [dB(A)]</b>		
		<b>Puissance de veille [W]</b>	<b>T<sub>aux</sub> [%]</b>	<b>Lrcontmin [-]</b>	<b>Ccp<sub>Lrcontmin</sub></b>	<b>Coté extérieur</b>		<b>Coté intérieur</b>
400V 3N ~ 50Hz	Scroll	19,1	0,54	-	-	<b>Enveloppe</b>	<b>Bouche</b>	
						67,0	-	44,0

<b>MATRICE DE PERFORMANCE DE LA POMPE A CHALEUR EN MODE CHAUFFAGE</b>								
<b>Température aval (eau) en °C</b>				<b>Température amont (air extérieur) en °C</b>				
<b>T. départ</b>	<b>T. retour *</b>	<b>T. aval *</b>	<b>Désignation</b>	<b>-15</b>	<b>-7</b>	<b>2</b>	<b>7</b>	<b>20</b>
25	22	23,5	<b>P. calorifique [kW]</b>	-	-	-	-	-
			<b>P. absorbée [kW]</b>	-	-	-	-	-
			<b>COP</b>	-	-	-	-	-
35	30	32,5	<b>P. calorifique [kW]</b>	-	12,00	11,10	16,00	-
			<b>P. absorbée [kW]</b>	-	4,67	3,25	3,50	-
			<b>COP</b>	-	2,57	3,42	4,57	-
45	40	42,5	<b>P. calorifique [kW]</b>	-	11,50	-	16,00	-
			<b>P. absorbée [kW]</b>	-	5,35	-	4,71	-
			<b>COP</b>	-	2,15	-	3,40	-
55	47	51	<b>P. calorifique [kW]</b>	-	10,50	-	16,00	-
			<b>P. absorbée [kW]</b>	-	6,00	-	6,40	-
			<b>COP</b>	-	1,75	-	2,50	-
65	55	60	<b>P. calorifique [kW]</b>	-	-	-	-	-
			<b>P. absorbée [kW]</b>	-	-	-	-	-
			<b>COP</b>	-	-	-	-	-

(\*) : Pour une température amont de 7°C. Pour toute autre température de la source amont, l'essai est réalisé avec le débit nominal obtenu lors de l'essai à 7°C.

<b>PERFORMANCES SAISONNIERES</b>			
<b>Application</b>		<b>30/35 °C</b>	<b>47/55 °C</b>
Mode de fonctionnement :	- débit d'eau	-	Fixe
	- température de sortie d'eau	-	Variable
Climat [froid, moyen ou chaud]		-	Moyen
Puissance thermique nominale Prated [kW]		-	14,00
Température Limite d'Opération TOL [°C]		-	-10,0
COP à la Température Limite d'Opération TOL [-]		-	1,40
Température de Bivalence Tbiv [°C]		-	-7,0
COP à la Température de Bivalence Tbiv [°C]		-	1,60
Coefficient de performance saisonnier SCOP[-]		-	3,18
Coefficient de performance saisonnier net SCOP <sub>net</sub> [-]		-	3,23
Efficacité énergétique saisonnière ηs [%]		-	124,0